

EIDGENÖSSISCHE TYPENPRÜFUNGSKOMMISSION FÜR MOTORFAHRZEUGE

Art des Fahrzeuges Personenwagen	Stammkarte Fabrikmarke CHEVROLET	ZUSATZKARTE CAMARO S S 350 Model 12487	s. auch II. Karte ZUSATZKARTE Typschlüsselnummer CH 0333 16
-------------------------------------	---	--	--

ERKENNUNGSMERKMALE "SS 350" beidseitig a. Vorderkotflügel - "S S" auf Kühlergrill
 "Camaro" a. Motorhaube & rechts a. Kofferdeckel
 "Camaro 12487 A od. S" (*) (A=Automat, S=Synchronmesh) sowie "CH 0333 16" a. Hersteller-
 Plakette, rechts a. Kotflügel-Innenseite
 "124871." vor Fahrgestellnummer
 Fahrgestellnummer eingeschlagen links, hinter Frontscheibe & a. Hersteller-Plakette
 Motorkennzeichen eingeschlagen "C ." rechts vorn a. Block hint. Alternator & a. Herst.-Plakette
 Hersteller CHEVROLET Motor Div. of GMC. (USA) Importeur GENERAL MOTORS SUISSE SA, BIEL

FAHRGESTELL Anz. Achsen <u>2</u> Anz. Räder <u>4</u> Antrieb <u>a. Hinterräder</u> Lenkung <u>links od. rechts</u> Lenkhilfe <u>hydraulisch</u> Betriebsbremse <u>Hydr. 2-Kreis, V-Scheiben, H=IB. m. Unterdruck-</u> Hilfsbremse <u>Mech. IB. Kabel,</u> (Unterstützung Stellbremse <u>Pedal, a. Hinterräder</u> Getriebeart <u>Automat od. Synchronmesh*)</u> Anz. Gänge <u>3</u> Diff. Sperre <u>auton.</u> Zughaken <u>-</u> Höchstgeschwind. <u>196</u> km/h	MOTOR Bauart <u>V-Motor</u> Takte <u>4</u> Marke <u>CHEVROLET</u> Treibstoff <u>B</u> Typ <u>C . . (*)</u> Lage <u>Vorn</u> Anz. Zyl. <u>8</u> Bohrung <u>101,6</u> Hub <u>88,39</u> Hubraum <u>5733</u> cm ³ Steuer-PS <u>29,20</u> Leist.-PS <u>274</u> (SAE) bei <u>4800</u> U/min Kühlung <u>Wasser</u> Lärm <u>79</u> dB (A) bei <u>3600(3/4)</u> U/min Lärmdämpfung <u>1 Auspufftopf</u> <u>605 x 115 x 275</u>
KAROSSERIEFORM <u>Limousine</u> Anz. Türen <u>2</u> Schiebedach <u>-</u> Anz. Plätze : TOTAL <u>4</u> ; vorn <u>2</u> ; Mitte <u>-</u> ; hinten <u>2</u> ; Stehplätze <u>-</u>	

ABMESSUNGEN Spurweite V 1555 H 1524
 Spurbereich L 11,4 R 11,6

Achsabstand 2743 / (/)

	Aussenabmessungen	Innenabmessungen
Länge	<u>4775</u>	_____
Breite	<u>1890</u>	_____
Höhe	<u>1295</u>	_____
Ueberhang V	<u>968</u>	_____
H	<u>1064</u>	_____
S	_____	_____

	Vorn	Mitte	Hinten	TOTAL
Leergewicht	<u>895</u>	_____	<u>700</u>	<u>1595</u>
	<u>95</u>	_____	<u>185</u>	<u>280</u>
Total	<u>990</u>	_____	<u>885</u>	<u>1875</u>
Fabrik-Garantie	<u>1130</u>	_____	<u>1010</u>	<u>2141</u>
Reifen-Dimens.	<u>195</u> HR <u>14</u>	_____	_____	_____
Tragkraft p. Achse	<u>1150</u> (1.9)	_____	<u>1200</u> (2.1)	_____
Reifen-Varianten :				
F 70 - 14 V =	<u>1160</u> (1.7)	_____	<u>H = 1216</u> (1.8)	_____
7.75 - 14 V =	<u>1152</u> (1.7)	_____	<u>H = 1206</u> (1.8)	_____

AUSRÜSTUNG §) - Elektr. Anlage 12 v

Fernlicht 2/ CR (E) GUIDE 12 B SAE

Abblendlicht 2/ CR (E) ASVM Standlicht 2/ IP 70

Markierlicht seitl. (V = g = GUIDE 12 B SAE PIA 70
H = r = GUIDE 12 A SAE -1A 70

Warnvorrichtung 1/elektr. (1 Ton) Lautstärke 94 (dB) A

Scheibenwischer 2/elektr. (2 Stufen) Waschanlage vorhanden

Schlusslicht 2/ GUIDE 12 SAE Rückstrahler (2/ I (E) separat
seitl. V + H §)

Stoplicht 2/ STI 70 Rückfahrlampen 2/separat

Kontroll-Nr.-Bel. 1/ Mitte Schildform Hochformat ~~XXXXXX~~

Rückspiegel 1/innen 1/aussen 1. Geschw.-Messer km/h + Tourenz.

Richtungsblinker 8/ m. Kontrolllampe

Vorn w=(GUIDE 12 B seitl. (§) hinten =(GUIDE 12 SAE
SAE IP 70 STI 70

Warnblinkanlage vorhanden

Diebstahlsicherung : Verriegelung der Lenkung
und des Getriebes

ANGABEN für den FAHRZEUGAUSWEIS

Art des Fahrzeuges Personenwagen

Marke & Typ CHEVROLET Camaro
S S 350 - Model 12487

Typenschein-Nummer CH 0333 16

Karosserieform Limousine

Plätze : Total 4 (Vorn) 2

Leergewicht 1595 Treibstoff B
 PS 29,20

Nutzlast — Hubraum 5733

Gesamtgew. 2141 Anhängelast —
 Gew. des Zuges —

BEMERKUNGEN, AENDERUNGEN und AUFLAGEN : Fahrgestellnummer des gepr. Fz. : 124871N 505 266

*) Motorbezeichnung : C J G = Synchromesh 4 Gang
 C G B = Automat "Powerglide"
 C J D = Automat 3-Gang

§) Durch den Importeur abgeändert :

- Fern- & Abblendlichter Original Sealed-Beam werden durch CR (E) Einsätze ersetzt.
- Original Standlichter mit orangefarbige Glühlampen ; letztere werden gegen weisse ersetzt
- Original Rückstrahler zu wenig geschützt und zu weit vom Fz.-Rand entfernt ; es werden 2 zusätzliche Rückstrahler nach Vorschrift montiert.
- Kontrollschildhalterung hinten wird so angebracht, dass Kontrollschild gem. Art.11, Abs. 4 BAV montiert werden kann.
- Blinker seitlich hinten separat HELLA
- Seitl. Blinker & Markierlichter bleiben in Funktion, da Sichtwinkel der Stand-, Schlusslichter & Richtungsblinker nicht eingehalten sind.

Ort und Datum der Prüfung
STUDEN, 30.10.1970

Die Prüfungskommission

EIDGENÖSSISCHE TYPENPRÜFUNGSKOMMISSION FÜR MOTORFAHRZEUGE

11

Art des Fahrzeuges Personenwagen	Fabrikmarke CHEVROLET	CAMARO S S 350 Modell 12487	Typenschein-Nummer CH 0333 16
-------------------------------------	--------------------------	--------------------------------	----------------------------------

ERKENNUNGSMERKMALE "Camaro" vorn und auf Kofferdeckel
 "SS" auf Kühlergitter. - "SS 350" vor den Türen. - "12487." vor Chassisnummer.
 "Ramseier" und "CH 0333 16" auf Hersteller-Plakette links, in Türe

Fahrgestellnummer eingeschlagen links hinter Windschutzscheibe und auf Plakette
 Motorkennzeichen eingeschlagen "C." rechts vorn auf Block hinter Alternator u. auf Plakette
 Hersteller CHEVROLET Motor Div. of GMC (USA) Importeur Ernest Ramseier, Genève

FAHRGESTELL Anz. Achsen <u>2</u> Anz. Räder <u>4</u> Antrieb <u>Hinterräder</u>	MOTOR Bauart <u>V</u> Takte <u>4</u>
Lenkung <u>links oder rechts</u> Lenkhilfe <u>hydraulisch</u>	Marke <u>CHEVROLET</u> Treibstoff <u>B</u>
Betriebsbremse <u>hydr., 2-Kreis, V=Scheiben/H=IB, mit Unterdruck-</u>	Typ <u>C.. (*)</u>
Hilfsbremse <u>mech., IB auf</u> [Unterstützung]	Lage <u>vorn</u> Anz. Zyl. <u>8</u>
Stellbremse <u>die Hinterräder</u>	Bohrung <u>101,6</u> Hub <u>88,39</u>
Getriebeart <u>Automat od. Synchromesh*)</u> Anz. Gänge <u>3</u>	Hubraum <u>5733</u> cm ³ Steuer-PS <u>29,20</u>
Diff. Sperre <u>autom.</u> Zughaken <u>-</u> Höchstgeschwind. <u>196</u> km/h	Leist.-PS <u>274</u> (SAE) bei <u>4800</u> U/min
KAROSSERIEFORM <u>Limousine</u> Anz. Türen <u>2</u>	Kühlung <u>Wasser</u>
Schiebedach <u>-</u>	Lärm <u>79</u> dB (A) bei <u>3600(3/4)</u> U/min
Anz. Plätze : TOTAL <u>4</u> ; vorn <u>2</u> ; Mitte <u>-</u> ; hinten <u>2</u> ; Stehplätze <u>-</u>	Lärmdämpfung <u>1 Auspufftopf</u> <u>605 x 115 x 275 mm</u>

ABMESSUNGEN	Spurweite V <u>1555</u> H <u>1524</u>
	Spurkreis L <u>11,4</u> R <u>11,6</u>
Achsabstand	<u>2743</u> / () / ()
	<u>Aussenabmessungen</u> <u>Innenabmessungen</u>
Länge	<u>4775</u>
Breite	<u>1890</u>
Höhe	<u>1295</u>
Ueberhang V	<u>968</u>
H	<u>1064</u>
S	

GEWICHTE	Vorn	Mitte	Hinten	TOTAL
Leergewicht	<u>895</u>		<u>700</u>	<u>1595</u>
	<u>95</u>		<u>185</u>	<u>280</u>
Total	<u>990</u>		<u>885</u>	<u>1875</u>
Fabrik-Garantie	<u>1130</u>		<u>1010</u>	<u>2141</u>
Reifen-Dimens.	<u>195 HR 14</u>			
Tragkraft p. Achse	<u>1150 (1,9)</u>		<u>1200 (2,1)</u>	
Bereifungsvarianten :				
F 70 - 14 V =	<u>1160 (1,7)</u>		<u>H=1216 (1,8)</u>	
7.75 - 14 V =	<u>1152 (1,7)</u>		<u>H=1206 (1,8)</u>	

AUSRÜSTUNG §) Elektr. Anlage 12 V

Fernlicht 2/SAE H .. 2/GUIDE 12B

Abblendlicht 2/SAE H .. asymm. Standlicht SAE IP 70

Markierlicht seitl. (V = G = GUIDE 12 SAE P1A 70
H = F = GUIDE 12 A SAE P1A 70

Warnvorrichtung 1/elektrisch (1-Ton) Lautstärke 94 (dB) A

Scheibenwischer 2/elektr. (2-Stufen) Waschanlage vorhanden

Schlusslicht 2/GUIDE 12 SAE Rückstrahler (2/sep. 1 (B) §)
seitl. V+H

Stoplicht 2/STI 70 Rückfahrlampen 2/separat

Kontroll-Nr.-Bel. 1/Mitte Schildform XXXXXXX/Longformat

Rückspiegel 1/inn. + 1/auss.lks. Geschw.-Messer km/h+Tourenz.

Richtungsblinker 8/mit Kontrolllampe

Vorn W=(GUIDE 12 B seitl. (§) hinten r=(GUIDE 12 SAE
SAE IP 70 STI 70

Warnblinkanlage vorhanden Arbeitslampen -

Diebstahlsicherung : Verriegelung Lenkung + Getriebe

ANGABEN für den FAHRZEUGAUSWEIS

Art des Fahrzeuges Personenwagen

Marke & Typ CHEVROLET Camaro SS 350

Fahrgestell-Nr. (nach Fahrzeug)

Typenschein-Nummer CH 0333 16

Karosserieform Limousine

Plätze : Total 4 (Vorn) 2

Leergewicht 1595 Treibstoff B

Nutzlast - PS 29,20

Gesamtgew. 2141 Hubraum 5733

Anhängelast -

Gew. des Zuges -

BEMERKUNGEN, AENDERUNGEN und AUFLAGEN : Chassis-Nr. des geprüften Fz. : 124871N 511 288

*) Motorbezeichnung : C J G = Synchromesh 3-Gang
 C G B = Automat "Powerglide"
 C J D = Automat 3-Gang

§) Durch den Importeur abgeändert :

- Standlichter : original orange Glühbirnen werden durch weisse ersetzt.
- Rückstrahler original ungenügend abgedichtet und zu weit vom Rand entfernt; 2 zusätzliche werden nach Vorschrift montiert.
- Befestigung des Kontrollschildes hinten muss so abgeändert werden, dass das Kontrollschild gemäss Art. 11, Abs. 4 der BAV montiert werden kann.
- Der vorgeschriebene Sichtwinkel der Schluss- Stop- und Blinklichter wird durch die seitlichen Lichter eingehalten.

Ort und Datum der Prüfung
Genf, 16.2.71

Parallel-Karte zu TS CH.0333 16
 vom 30.10.70
 Importeur : Ernest RAMSEIER, Genève

Die Prüfungskommission

Art des Fahrzeuges Personenwagen	Fabrikmarke CHEVROLET	CAMARO S S 350 Model 12487	Typenschein-Nummer CH 0333 16
-------------------------------------	--------------------------	-------------------------------	----------------------------------

ERKENNUNGSMERKMALE "Camaro" vorn + auf Kofferdeckel.
 "SS" auf Kühlergrill. - "SS 350" vor den Türen.
 "12487." vor Fahrgestell-Nr. + a. Hersteller-Plakette links in Türe.
 "LARRY SA" auf angeklebter Plakette, in linker Türe.

Fahrgestellnummer eingeschlagen links hinter Windschutzscheibe
 Motorkennzeichen eingeschlagen "C." rechts vorn auf Block hinter Alternator
 Hersteller CHEVROLET Motor Div. of GEC (USA) Importeur LARRY SA., Genf

FAHRGESTELL Anz. Achsen <u>2</u> Anz. Räder <u>4</u> Antrieb <u>Hinterräder</u>	MOTOR Bauart <u>V</u> Takte <u>4</u>
Lenkung <u>links oder rechts</u> Lenkhilfe <u>hydraulisch</u>	Marke <u>CHEVROLET</u> Treibstoff <u>B</u>
Betriebsbremse <u>hydr., 2-Kreis, V=Scheiben/H=IB mit Unterdruck</u>	Typ <u>C.. (*)</u>
Hilfsbremse <u>meh. IB,</u> <u>Unterstützung</u>	Lage <u>vorn</u> Anz. Zyl. <u>8</u>
Stellbremse <u>a. Hinterräder</u> Anhängerbr. <u>-</u>	Bohrung <u>101,6</u> Hub <u>88,39</u>
Getriebeart <u>Automat od. Synchromesh *)</u> Anz. Gänge <u>3</u>	Hubraum <u>5733</u> cm ³ Steuer-PS <u>29,20</u>
Diff. Sperre <u>automat. Zughaken</u> Höchstgeschwind. <u>196</u> km/h	Leist.-PS <u>274</u> (SAE) bei <u>4800</u> U/min
KAROSSERIEFORM <u>Limousine</u> Anz. Türen <u>2</u>	Kühlung <u>Wasser</u>
Schiebedach <u>-</u>	Lärm <u>79</u> dB (A) bei <u>3600(3/4)</u> U/min
Anz. Plätze : TOTAL <u>4</u> ; vorn <u>2</u> ; Mitte <u>-</u> ; hinten <u>2</u> ; Stehplätze <u>-</u>	Lärmdämpfung <u>1 Topf 605x115x275mm</u>

ABMESSUNGEN	Spurweite V <u>1555</u> H <u>1524</u>
	Spurkreis L <u>11,4</u> R <u>11,6</u>
Achsabstand	<u>2743</u> / () / ()
	<u>Aussenabmessungen</u> <u>Innenabmessungen</u>
Länge	<u>4775</u>
Breite	<u>1890</u>
Höhe	<u>1295</u>
Ueberhang V	<u>968</u>
H	<u>1064</u>
S	<u>-</u>

GEWICHTE	Vorn	Mitte	Hinten	TOTAL
Leergewicht	<u>895</u>	<u>-</u>	<u>700</u>	<u>1595</u>
	<u>95</u>	<u>-</u>	<u>185</u>	<u>280</u>
Total	<u>990</u>	<u>-</u>	<u>885</u>	<u>1875</u>
Fabrik-Garantie	<u>1130</u>	<u>-</u>	<u>1010</u>	<u>2141</u>
Reifen-Dimens.	<u>195 HR 14</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>
Tragkraft p. Achse	<u>1150 (1,9)</u>	<u>-</u>	<u>1200 (2,1)</u>	<u>-</u>
Reifenvarianten :				
F 70 - 14 V = 1160(1,7)	H = 1216(1,8)			
7,75 - 14 V = 1152(1,7)	H = 1206(1,8)			

AUSRÜSTUNG §) Elektr. Anlage 12 V
 Fernlicht 2/SAE H .. (2/GUIDE 12 B)
 Abblendlicht 2/SAE H.. asymmetr. Standlicht SAE IP 70
 Markierlicht seitl. (V = G = GUIDE 12 B SAE PIA 70
H = R = GUIDE 12 A SAE PIA 70)
 Warnvorrichtung 1/elektrisch (1-Ton) Lautstärke 94 (dB) A
 Scheibenwischer 2/elektrisch (2-Stuf.) Waschanlage vorhanden
 Schlusslicht 2/(GUIDE 12 SAE Rückstrahler 2/sep. 1 (E)
STI 70 (seitl. V + H §)
 Stoplicht 2/ Rückfahrlampen 2/separat
 Kontroll-Nr. -Bel. 1/Mitte Schildform ~~Rechteck~~/Langformat
 Rückspiegel 1/innen+1/auss.links Geschw. -Messer km/h+Tourenzähl.
 Richtungsblinker 6/mit Kontrolllampe
 Vorn W=(GUIDE 12 B seitl. §) hinten R=(GUIDE 12 SAE
SAE IP 70 STI 70
 Warnblinkanlage vorhanden Arbeitslampen -
 Diebstahlsicherung : Verriegelung der Lenkung und des
Getriebes

ANGABEN für den FAHRZEUGAUSWEIS
 Art des Fahrzeuges Personenwagen
 Marke & Typ CHEVROLET
Camaro SS 350
 Typenschein-Nummer CH 0333 16
 Karosserieform Limousine
 Plätze : Total 4 (Vorn) 2
 Leergewicht 1595 Treibstoff B
 PS 29,20
 Nutzlast - Hubraum 5733
 Gesamtgew. 2141 Anhängelast -
 Gew. des Zuges -

BEMERKUNGEN, AENDERUNGEN und AUFLAGEN: Fahrgestell-Nr. des geprüften Fz.: 12487 IN 519 735

*) Motorbezeichnung : C J G = Synchronesh 3-Gang
 C G B = Automat "Powerglide"
 C J D = Automat 3-Gang

§) Durch den Importeur abgeändert :

- Original Standlichter mit orangefarbige Glühlampen; letztere werden gegen weisse ersetzt.
- Original Rückstrahler zu wenig geschützt und zu weit vom Fahrzeug-Rand entfernt; es werden 2 zusätzliche Rückstrahler nach Vorschrift montiert.
- Kontrollschildhalterung hinten wird so angebracht, dass Kontrollschild gem. Art. 11, Abs. 4 BAV montiert werden kann.
- Seitl. Lichter bleiben in Funktion, da Sichtwinkel der Schluss-, Stoplichter u. Richtungsblinker nicht eingehalten sind.

Parallel-Karte zu TS CH 0333 16
vom 30.10.70
Importeur : LARRY SA., Genf

Genf, 22.6.71